

INNOTECH® STA-16



NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION



FRANÇAIS

ACHTUNG:

Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen haben.

ATTENTION:

Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

Attention!:

Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.

Attenzione:

Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.

ATENCIÓN:

No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.

Atenção:

A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.

Attentie:

De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.

Figyelem:

A biztonságai berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvükre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.

Pozor!

Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.

POZOR:

Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.

DİKKAT!:

Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.

Obs! :

Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbygnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.

O B S :

Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

Huomio:

Turvallitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

BEMÆRK:

Produktet fra Innotech må først anvendes efter at brugsanvisningen på det pågældende lands sprog er læst igennem.

UWAGA:

Montaż i użytkowanie urządzenia zabezpieczającego dozwolone jest wtedy, gdy monter i użytkownik przeczytają oryginalną instrukcję montażu i użytkowania w swoim języku.

DEUTSCH**ENGLISH****FRANÇAIS****ITALIANO****ESPAÑOL****PORTUGUES****NEDERLANDS****MAGYAR****SLOVENSKY****ČESKY****Türkçe****NORSK****SVENSKA****SUOMI****DANSK****POLSKI**



NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- INNOTECH-STA-16 ne doit être monté que par des personnes appropriées, expertes/expérimentées et connaissant bien le système, dans l'état actuel de la technique.
- Le système ne doit être monté et utilisé que par des personnes ayant pris connaissance des règles de sécurité contenues dans la présente notice ainsi que des règles de sécurité en vigueur sur le lieu de montage, qui sont saines de corps et d'esprit et ont reçu une formation en matière d'équipements de protection individuelle (EPI).
- Les problèmes de santé (problèmes cardiaques ou vasculaires, prise de médicaments, alcool) peuvent compromettre la sécurité de l'utilisateur lors de travaux effectués en hauteur.
- Lors du montage et de l'utilisation du système d'ancrage INNOTECH-STA-16, il faut respecter toutes les prescriptions relatives à la prévention des accidents (par exemple : travaux sur toiture).
- Un plan d'intervention doit prévoir les mesures de secours pour tous les cas d'urgence possibles.
- Avant de commencer les travaux, prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun objet ne risque de tomber depuis l'endroit où sont effectués les travaux. La zone se trouvant sous l'endroit où sont effectués les travaux (trottoirs, etc.) doit rester dégagée.
- Les monteurs doivent s'assurer que le support est adapté à la fixation d'un dispositif d'ancrage. En cas de doute, faire appel à un ingénieur B.T.P.
- Si certains doutes ou incertitudes subsistent lors du montage, il convient de contacter immédiatement le fabricant.
- L'étanchéité d'une toiture doit être effectuée dans les règles de l'art conformément aux directives en vigueur.
- La fixation appropriée du système de sécurité sur un ouvrage doit être documentée dans un protocole de chevillage et dans un dossier photographique illustrant chaque cas de montage.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec de la poussière de meulage ni avec des outils en acier, ceci pouvant entraîner une corrosion ultérieure.
- Toutes les vis en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec un lubrifiant approprié avant d'être posées.
- Le point d'ancrage doit être prévu, monté et utilisé de telle manière que, lors d'une utilisation appropriée de l'équipement de protection individuelle, aucune chute au-delà du bord du toit n'est possible. (voir les documents d'étude sur le site www.innotech-safety.eu)
- Pour accéder au système de sécurité de toiture, il faut déterminer les positions des dispositifs d'ancrage au moyen de plans (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).
- Le calcul de la distance minimale entre le bord du toit et le sol se calcule comme suit : données du constructeur du système de protection antichute, y compris le désaxement vertical du câble + la taille du corps + distance de sécurité de 1 m.



NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La fixation au INNOTECH-STA-16 s'effectue au moyen d'un mousqueton traversant une cheville à œillet et doit être reliée à un dispositif de protection personnelle selon la norme EN 361 (harnais) et EN 363 (système compensateur).
- Attention : Pour une utilisation horizontale, il ne faut utiliser que des cordes d'assurage appropriées à ce type d'usage et homologuées pour les rebords de toiture en question (bords tranchants, tôle à structure trapézoïdale, piliers en acier, béton, etc.).
- La combinaison des différents éléments des équipements proposés peut présenter des dangers pouvant altérer le bon fonctionnement de l'un des équipements. Toujours se référer au mode d'emploi des divers éléments!)
- Avant toute utilisation, il faut vérifier visuellement que l'ensemble du système de sécurité ne présente aucune anomalie visible (par exemple : contrôler les assemblages vissés desserrés, déformations, usure, corrosion, défaut d'étanchéité du toit. Si certains doutes subsistent sur la fiabilité de fonctionnement du système de sécurité, le faire vérifier par un spécialiste (documentation écrite).
- L'ensemble du dispositif de sécurité doit être soumis chaque année au contrôle approfondi par un expert. Le contrôle effectué par cet expert doit être consigné sur la carte de contrôle qui a été fournie.
- En cas de sollicitation du système de sécurité provoquée par une chute, ne plus utiliser les éléments constituant ce système mais les faire vérifier par un professionnel spécialisé (différents composants, fixation sur le support, etc.).
- Le dispositif INNOTECH-STA-16 n'a été conçu que pour assurer la sécurité des personnes et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne jamais suspendre de charges non définies au système de sécurité.
- Les systèmes de sécurité ne doivent plus être utilisés si les forces de vent dépassent les conditions usuelles d'utilisation.
- Toute modification du système de sécurité homologué est interdite.
- Dans le cas de toitures en pente, on évitera les glissements de neige ou de glace au moyen de dispositifs de retenue appropriés.
- Dans le cas où la responsabilité du système de sécurité est confiée à un mandataire externe, les instructions de montage et d'utilisation doivent lui être imposées par écrit.
- Si cet équipement est vendu dans un autre pays, les notices de montage et d'utilisation doivent être fournies dans la langue nationale spécifique !

INNOTECH® STA-16

UTILISATION

Pour le montage d'un point d'ancrage INNOTECH (EAP SPAR-10-25) selon EN 795 classe A. Homologué pour 4 personnes (y compris 1 personne pour les premiers secours).

Pour le montage d'une ligne de vie horizontale INNOTECH ALLinONE selon EN 795 classe C.

Voir la description propre du produit (seulement pour les entreprises expertes certifiées).
ou

Pour le montage d'un système de rails INNOTECH TAURUS selon EN 795 classe D

NORMES

INNOTECH STA-16 a été contrôlé et certifié conforme à la norme **EN 795:1996**

SYMBOLES ET MARQUAGES

- Désignation du type :
- Numéro(s) de la ou des normes correspondantes :
- Nom ou logo du fabricant / distributeur :
- Numéro de série et année de construction du fabricant :
- Marquage CE avec désignation de l'organisme de certification
DEKRA EXAM GmbH
- Symbole renvoyant à la notice d'utilisation :

INNOTECH-STA-16

EN 795:1996

INNOTECH

xxxx / 20xx

CE 0158



MATERIAU / DIMENSIONS

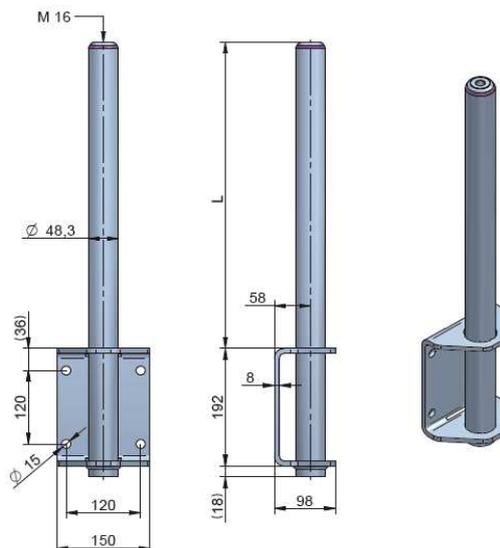
[mm]

INNOTECH-STA-16 est réalisé en acier anodisé.

Diamètre des appuis: \varnothing 48 mm

Longueur standard : L = 200 mm / 500 mm, longueurs particulières sur demande

Plaque de base: 150 x 192 x 98 x 8 mm



Instance de notification chargée de l'examen des modèles types :
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstrasse 9, D-44809 Bochum

DISTRIBUTION ET DEVELOPPEMENT

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH

Laizing 10, A-4656 Kirchham

www.innotech-safety.eu

FIXATION SUR LE SUPPORT

Il existe plusieurs possibilités pour poser les poteaux directement sur le support.

Condition de base : une sous-structure porteuse statiquement et

l'utilisation des moyens de fixation d'origine.

En cas de doute, il faut faire appel à un ingénieur B.T.P.

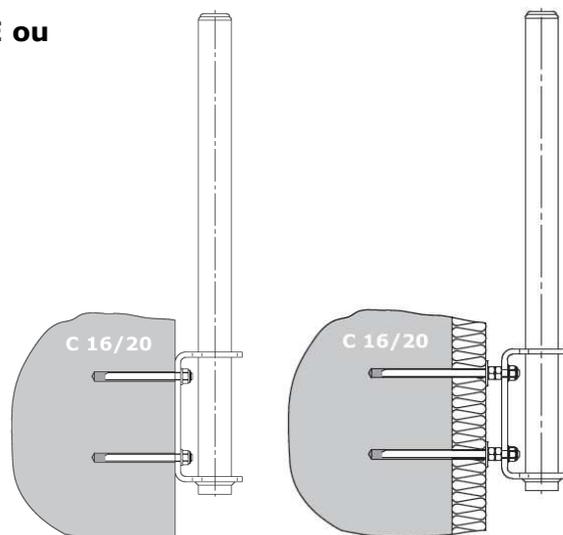
FIXATION

a) SUPPORT EN BETON AVEC ISOLATION THERMIQUE ou DIRECTEMENT SUR SUPPORT EN BETON (FACADES ABÎMEES PAR LES INTEMPERIES) = points d'ancrage collés

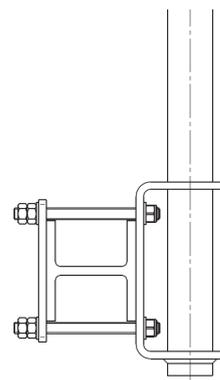
qualité minimale de béton C 16/20
4 pièces Point d'ancrage collés M12,
Profondeur de pénétration du filetage dans
le béton min. 100 mm

Rondelle de carrossier DIN 9021,
écrou M12, contre-écrou M12,
rondelles de calage DIN 125,
écrou autobloquant M12 DIN 985

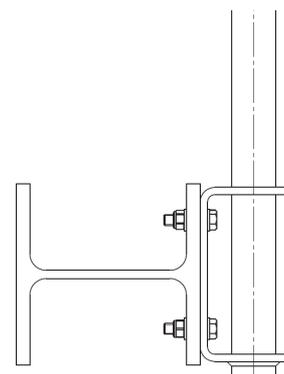
Adhésif (Fischer FIS V360S / Hilti HY 150)
(Tenir compte du mode d'emploi original
du fabricant de l'adhésif !)



b) Contre-plaque ou contre-tasseau avec 4 tiges filetées M12 d'un côté 2 contre-écrous M12 – de l'autre, écrou de blocage M12 ou écrou avec rondelle élastique. Employer des rondelles de calage adaptées pour les 4 perçages dans les coins. = Kit de fixation INNOTECH 401-10 = Kit de fixation INNOTECH 403



c) Vis en acier sur construction en acier 4 vis en acier M12 de qualité ≥ 5.6 . avec écrou de sécurité M12 ou écrou avec rondelle élastique Employer des rondelles de calage adaptées pour les 4 perçages dans les coins.



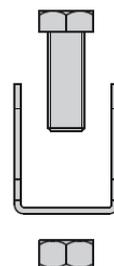
INNOTECH® STA-16

ASSEMBLAGE

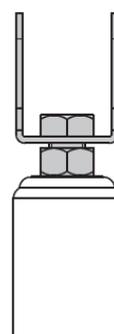
Toutes les vis en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec une graisse appropriée avant leur montage.

L'élément correspondant (point d'ancrage unique, fixation d'extrémité, support intermédiaire de câble ou élément angulaire courbe) est monté sur le poteau comme suit:

- Introduire la vis M16 dans l'orifice de l'élément correspondant.
- Visser le contre-écrou jusqu'en haut.
- Visser la vis M16/45 mm avec l'élément et le contre-écrou dans le poteau.
- Visser la vis sur le poteau et sécuriser avec le contre-écrou pour éviter toute torsion.
- Après avoir contre-bloqué, le point d'ancrage doit tourner avec peu de jeu sur son propre axe.
- Contrôler le contre-écrou.



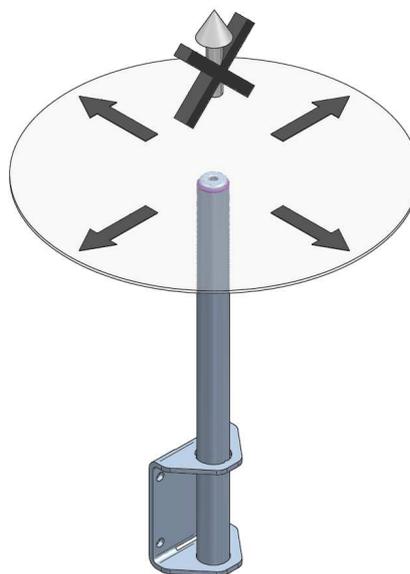
Élément quelconque:
La figure montre l'étrier
d'un support de câble
intermédiaire



DIRECTIONS DES SOLLICITATIONS

Pendant le montage et l'utilisation du dispositif anti-chute, respecter les directions de sollicitation autorisées !

Une sollicitation dans le sens « X » est interdite !



PROCES-VERBAL DE RECEPTION

EAP / POINTS DE FIXATION

NUMÉRO D'ORDRE :

PROJET :

DONNEUR D'ORDRE : Chargé d'affaire : 

Adresse de la société :

TITULAIRE DU MARCHÉ : Chargé d'affaire : 

Adresse de la société :

MONTAGE : (cocher l'option qui convient !)

EAP (points d'ancrage isolés)

POINTS DE FIXATION d'une ligne de vie horizontale suivant EN 795:1996 classe C

Chargé d'affaire : 

Adresse de la société :

DOCUMENTATION DE LA FIXATION / DOCUMENTATION PHOTOS

PRODUIT : pièce _____ **année de construction/ numéro de série :** _____

(désignation du modèle EAP / point de fixation)

SUPPORT DE MONTAGE : _____

(exemple : béton massif de qualité C16/20; dimensions des chevrons en bois ; pour les toits en tôle : constructeur du toit, profil, matériau, épaisseur de tôle, etc.)

Date :	Site :	Type de chevilles : BEF / colle ? / Désignation	Profondeur de pose : [mm]	Foret Ø: [mm]	Couple de serrage :	Photos : (lieu d'enregistrement)
					Nm	
					Nm	
					Nm	

La société de montage soussignée certifie l'installation dans les règles de l'art (distance par rapport aux bords, examen du support, nettoyage conforme des perçages, respect des temps de prise et de la température de mise en œuvre, respect des directives du fabricant des chevilles, etc.).

Le donneur d'ordre réceptionne les travaux du titulaire du marché. Les instructions de montage et d'utilisation, les protocoles d'agrafage, les documentations photographiques et les fiches de contrôle ont été remis au donneur d'ordre (maître d'ouvrage) et doivent être mis à la disposition de l'utilisateur. Le maître d'ouvrage prouvera au moyen de plans les positions des dispositifs d'ancrage pour accéder au système de sécurité de toiture (par exemple : schéma de la vue supérieure de la toiture).

Le monteur spécialisé, ayant une parfaite connaissance du système d'ancrage, certifie que les travaux de montage ont été exécutés dans les règles de l'art, conformément aux connaissances techniques actuelles et en tenant strictement compte des instructions de montage et d'utilisation du fabricant. La fiabilité de la technique de sécurité est certifiée par la société de montage.

Matériel remis : (exemple : équipement de protection individuelle EPI, appareils de sécurité en hauteur, armoire de rangement, etc.)

Qté _____ Qté _____ Qté _____ Qté _____

Remarques : _____

Nom : _____
Donneur d'ordre :

Montage EAP / points de fixation

Date, cachet de l'entreprise, signature

Date, cachet de l'entreprise, signature



REMARQUES CONCERNANT LE SYSTEME DE SECURITE EXISTANT



Indication à apposer de façon visible par le maître d'ouvrage devant l'accès au système !

L'utilisation du système doit s'effectuer conformément à l'état actuel de la technique et aux instructions d'utilisation.

Lieu de conservation des notices de montage et d'utilisation, des procès-verbaux de contrôle, etc. :

- Plan d'ensemble avec situation des dispositifs d'ancrage :

Les zones de moindre résistance (telles les coupoles lumineuses ou / et les bandes lumineuses) doivent y être mentionnées !

Pour connaître les valeurs limites maximales des dispositifs d'ancrage, consulter les diverses notices de montage et d'utilisation et la plaque signalétique de votre installation.

En cas de sollicitation suite à une chute ou en cas de doute, ne plus faire usage du système de sécurité, mais le renvoyer sans délai au fabricant ou à un atelier spécialisé où il sera révisé et réparé.
Ceci vaut également dans le cas d'une détérioration des points d'ancrage.

PROTOCOLE DE VERIFICATION I

POINT D'ANCRAGE UNIQUE (EAP)

NUMERO D'ORDRE : _____

PROJET : _____

PRODUIT : pièce _____ **Année de construction/ numéro de série :** _____
(désignation du modèle EAP)

CONTRÔLE ANNUEL DU SYSTEME EFFECTUE LE : _____

DONNEUR D'ORDRE : Chargé d'affaire : 
Adresse de la société :

TITULAIRE DU MARCHÉ : Chargé d'affaire : 
Adresse de la société :

POINTS CONTRÔLÉS : <input checked="" type="checkbox"/> vérifiés et déclarés en ordre	DÉFAUTS CONSTATÉS : (Description des défauts/ Mesures)
--	--

DOCUMENTS :

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Instructions de mise en place et d'utilisation | |
| <input type="checkbox"/> Procès-verbal de réception / documentation de la fixation / documentation photos | |

EPI (Équipement de protection individuelle contre les chutes) :
Vérification selon les indications du fabricant

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Date d'expiration | |
| <input type="checkbox"/> Vérification périodique annuelle effectuée | |
| <input type="checkbox"/> non effectuée (pas d'autorisation) | |

ÉTANCHÉITE DU TOIT :

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Sans détérioration | |
| <input type="checkbox"/> Sans corrosion | |

PIECES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Sans déformation | |
| <input type="checkbox"/> Pivotement des anneaux à œillets d'ancrage | |
| <input type="checkbox"/> Sans corrosion | |
| <input type="checkbox"/> Assemblages vissés sécurisés | |
| <input type="checkbox"/> Couple de serrage des vis de fixation | |
| <input type="checkbox"/> Assemblage solide | |
| <input type="checkbox"/> | |

Résultat de la réception : Le système de protection répond aux notices d'installation et d'utilisation du fabricant ainsi qu'à l'état actuel de la technique. La fiabilité de la technique de sécurité est confirmée.

Remarques : _____

Nom : _____
Donneur d'ordre :

_____ Inspection : titulaire du marché (expert,
personne chargée du système de sécurité)

Date, cachet de l'entreprise, signature

Date, cachet de l'entreprise, signature

DISTRIBUTION ET DEVELOPPEMENT

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH
www.innotech-safety.eu

A-4656 Kirchham, Laizing 10

